

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 1 JUIN 1909.

Proposition de loi portant interdiction
de l'emploi de la céruse dans les
travaux de peinture en bâtiments ⁽¹⁾.

Wetsvoorstel tot het verbieden van
't gebruik van loodwitverf bij huis-
schilderwerk ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
LE GOUVERNEMENT.

I.

Remplacer les articles 5 et 6 par les
dispositions suivantes :

ART. 5.

*Les infractions aux dispositions
de la présente loi et des arrêtés rela-
tifs à son exécution seront punies
d'une amende de 26 à 100 francs.*

ART. 5bis.

*En cas de récidive dans les douze
mois qui suivent une condamnation
encourue en vertu de la présente loi,
le minimum de l'amende sera porté
à 100 francs et le maximum à
1000 francs.*

AMENDEMENTEN, DOOR DE REGEERING
VOORGESTELD.

I.

De artikelen 5 en 6 te vervangen
door de volgende bepalingen :

ART. 5.

*De overtredingen van de bepalin-
gen dezer wet en van de besluiten be-
treffende hare uitvoering, worden
gestraft met eene boete van 26 tot
100 frank.*

ART. 5bis.

*Ingeval van herhaling binnen
twaalf maanden volgende op eene ver-
oordeeling, uitgesproken uit krachte
van deze wet, wordt het minimum der
boete gebracht tot op 100 frank en
het maximum tot op 1000 frank.*

(1) Proposition de loi, n° 17 (session de
1903-1904).

Rapport, n° 116 (session de 1907-
1908).

(1) Wetsvoorstel, n° 17 (zittingsjaar
1903-1904).

Verslag, n° 116 (zittingsjaar 1907-
1908).

ART. 5^{ter}.

Le chapitre VII et l'article 85 du livre 1^{er} du Code pénal sont applicables aux infractions prévues ci-dessus.

ART. 6.

Les délégués du Gouvernement pour l'inspection du travail ont qualité pour constater les infractions, par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal sera, dans les quarante-huit heures, remise au contrevenant, à peine de nullité.

II.

Remplacer, dans l'article 7, le mot « promulgation » par le mot « publication ».

ART. 5^{ter}.

Hoofdstuk VII en artikel 85 van het 1^{ste} boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op de overtredingen, bij deze wet voorzien.

ART. 6.

De afgevaardigden der Regeering voor het toezicht op den arbeid zijn bevoegd tot vaststelling van de overtredingen, door middel van processen-verbaal; deze zijn geldig zolang het tegenbewijs niet is ingebracht.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt, binnen acht en veertig uren, afgegeven aan den overtreder, op straffe van nietigheid.

II.

In artikel 7, het woord « afkondiging » te vervangen door het woord « bekendmaking ».

ARM. HUBERT.